

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

## Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSII QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

### COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

### MEMBRES

**FRIBOURG**: MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — **VAUD**: MM. Epitaux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — **GENÈVE**: MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Picard, ingénieur-contracteur; Ch. Weibel, architecte. — **NEUCHATEL**: Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal; E. Prince, architecte. — **VALAIS**: E. de Stockalper, ingénieur.

### CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — G. Imer, ingénieur, à Genève. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

### PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>o</sup>, 6, rue Haldimand.



## DEUTSCHE MASCHINENFABRIK A. G. DUISBURG-sur-le-Rhin

Bureau: ROBERT AEBI & C<sup>o</sup>, ZURICH I, Löwenstr. 69

Installations et Grues de Ports

Ponts de chargement, Basculeurs de wagons :: Grues tournantes et à portique : Grues de manœuvre à vapeur

Installations de transport et de chargement

# VENTILATEURS

INSTALLATION MODERNES de VENTILATION  
et de DEPOUSSIERAGE

Séchoirs — Chauffages centraux

FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)

## ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

## Montandon & Cie S.A., Biel

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

### Profils

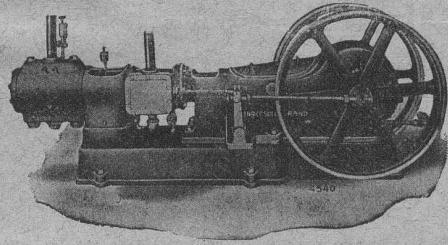
Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.

Feuillard pour emballages, sans scories.

### MATÉRIEL DE Perforation mécanique ET DE SONDAGE Outils pneumatiques

POUR  
RIVETAGE - BURINAGE - PERÇAGE  
ALÉSAGE - TARAUDAGE, etc.

### COMPRESSEURS D'AIR



### Cie Ingersoll-Rand

33, rue Réaumur, 33 — PARIS

AGENTS GÉNÉRAUX :

Suisse allemande : MM. von ARX & Cie, Zurich, 16, Seideng.  
Suisse franç. : Maison PETITPIERRE fils & Cie, Neuchâtel.

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

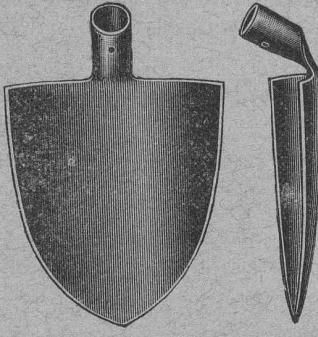
Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.



Pelles, pioches, aciers, manches, brouettes, câbles, Cordages, moufles, palans, treuils, etc.

...  
GRANDE GRUE TOURNANTE à tourelle.

D R G M. Bétonnières Concasseurs à pierre Machines à laver le sable Moteurs industriels Moulins à sable, Treuils, Voies, Vagonnets, etc.

**GEORGES LŒWER**

Téléph. 691 VEVEY Vente et location

MACHINES ET Outils POUR ENTREPRISES  
INSTALLATION COMPLÈTE — DEVIS GRATUIT

Ingénieurs  
Constructeurs  
Architectes  
Entrepreneurs  
La peinture **FERROSOTER**

EMPLOYEZ

MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

La meilleure  
La plus économique

Agents généraux pour la Suisse :

**BIETTE & ENGLER**

Rue du Nord, 2 — LAUSANNE

Téléphone 3749. Télégrammes: Biengimport, Lausanne

## E. Bernheim-Vögeli, à Berne

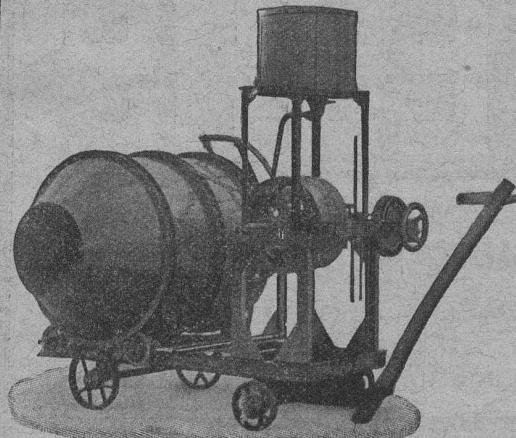
### Bétonnières brevetées

Simple! Pratique! Bon Marché!

Mélange continu ou périodique

PLUS DE 20 MACHINES FONCTIONNENT SUR LA PLACE DE BERNE

Demandez catalogue spécial



# ARSAG LIFTS

S.A. Arsag fabrique d'Ascenseurs de Seebach  
SEE BACH - ZURICH.

Ascenseurs et monte-charges  
de tous les systèmes

Za 1534g.

## Entrepreneurs !!

Locomotives

Achat

Dragues

Pelles à vapeur

Voies

Location

Wagonnets

Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

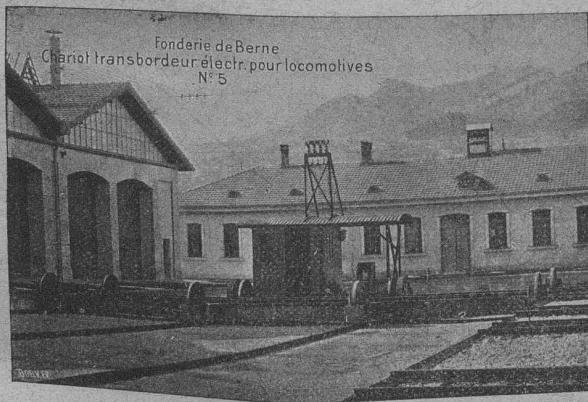
## ORENSTEIN & KOPPEL

ZURICH I

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

SOCIÉTÉ DES  
USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



Appareils de levage : Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

Branchements et croisements pour voies étroites et voies normales, pour rails Vigno! et rails à gorge.

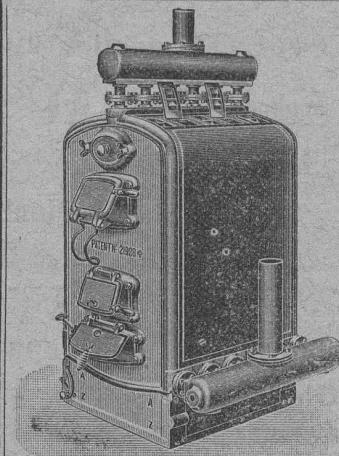
BARRIÈRES avec ou sans arrêts et sonneries.

Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires. (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 76 funiculaires.

Barrages, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

Machines pour la fabrication des Briques en Ciment. Renseignements sur des installations faites, références.

Projets et devis sont à disposition.



Installations

5615

DE

CHAUFFAGES CENTRAUX

de tous systèmes

ET DE

Services d'eau chaude

Bains, Buanderies,

Séchoirs.



Brevet Suisse

N° 21,928.



FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S.A.

Ancienne Maison J. RUEF

OSTER MUNDIGEN

Appareils

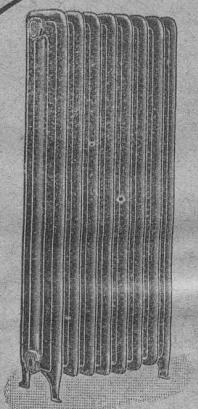
de Désinfection

et de Stérilisation.

Prospectus et devis sur demande

Fabrication des CHAUDIÈRES  
RADIATEURS dans nos propres usines.

Bureau à Montreux, av. des Alpes 8.



## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres

### Rüti

(ZURICH)



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

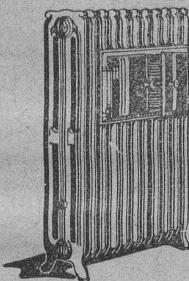
Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

### Rondelles à ressort

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION



## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

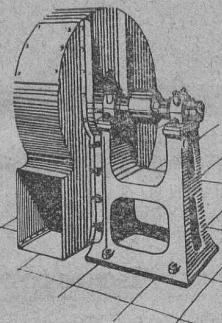
St-ROCH 3 et 5

LAUSANNE

Téléphone 586

...

Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie



Chauffages centraux à eau chaude et à vapeur

Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions

Buanderies et Blanchisseries

Aération et Dépoussiérage

Transports pneumatiques

Tirage forcé direct et induit

Humidification et élimination des buées

## CAMILLE BAUER, BALE



### Lampes portatives „Réforme“ en matière isolante

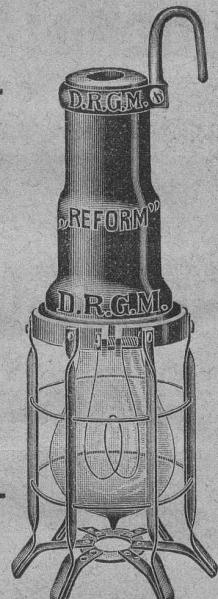
avec ou sans verre.

Conformes aux prescriptions suisses et allemandes.

Dépôts à Bâle et à St-Ludwig

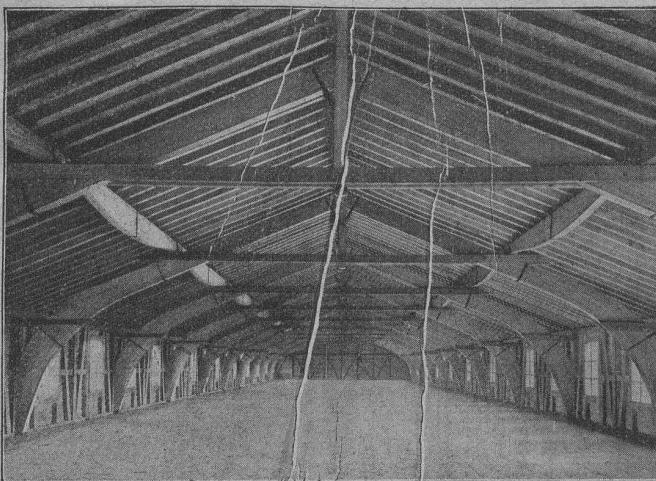
PRIX COURANT GRATIS SUR DEMANDE

Isolateurs pour haute et basse tension de la fabrique de  
porcelaine Merkelsgrün a. Karlsbad.



## • Nouveau procédé de constructions en bois brevetées „Système Hetzer“ •

Brevets suisses : 24405, 33871, 40409, 50660. — 17 brevets étrangers.



Poutres composées paraboliques pour de grandes surcharges et pour portées jusqu'à 8 m.

Chevrons cintrés formant ossature et permettant d'obtenir des combles complètement libres. Ces chevrons s'appliquent en particulier aux immeubles de rapport et aux villas pour des toitures de forme quelconque.

Fermes spéciales pour toitures, poutres ainsi que toutes autres constructions pour remplacer les fermes en bois usuelles ainsi que les poutres métalliques assemblées : ces fermes s'appliquent très avantageusement à tous genres de constructions à grande portée telles que : manèges, salles de gymnastique, églises, hôtels, cantines, entrepôts et bâtiments d'usines, hangars pour ballons, aéroplanes et autres buts, coupole, passerelles, etc.

Avantages : Construction offrant toute garantie au point de vue statique, économie, construction et montage rapides, économie, simplicité, etc.

Applications multiples. — Excellentes références.

Garantie absolue.

On est prié de demander les catalogues.

Propriétaire des brevets pour la Suisse :

Société suisse pour nouvelles constructions en bois,

système Hetzer (S. A.), ZURICH I

Stampfenbachstrasse 17/IV<sup>me</sup> chambre 308. Téléph. 111,81.

Projets, offres et surveillance des travaux.

Concessionnaire et entrepreneur pour la Suisse française :

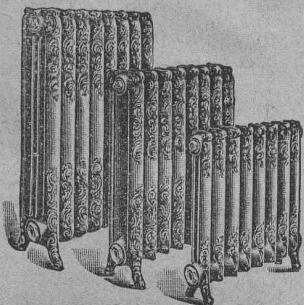
Ed. Bugnion, entreprise de charpente, Lausanne

# „CALORIE“ S. A.

CHAUFFAGE :: VENTILATION

LAUSANNE

TÉLÉPHONE 3902



Chauffages centraux

de tous systèmes

Installation de Cuisines d'Hôtels

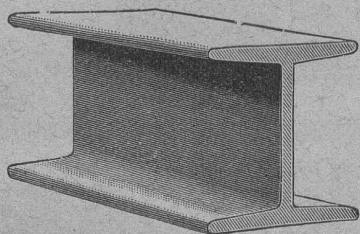
NOUVELLE CHAUDIÈRE

Brevetée (notre type E. R.)  
toute en forte tôle

# MAX SCHMIDT & C<sup>ie</sup>

LAUSANNE

Fers  
I B



profils  
spéciaux

de Diffedirngen

Larges plats, U, zorès, cornières.

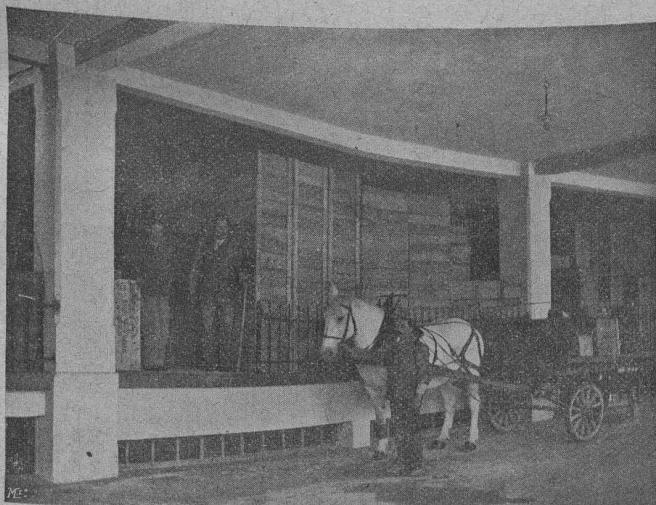
# Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

## St. SULPICE (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

Production annuelle : 40,000 tonnes

Renommé pour la pierre artificielle,  
les enduits et le béton armé.



ENTREPOTS PETITPIERRE & C<sup>ie</sup>, NEUCHATEL.  
Béton de ciment armé St. Sulpice.

Usine à St. Sulpice (Neuchâtel). — Station St. Sulpice R. V. T.  
Télégr.: Portland St. Sulpice N<sup>o</sup> 1. Téléphone: Fleurier N<sup>o</sup> 40

# Technicum du Locle

Etudes théoriques et Travail pratique.

Sections de Techniciens.

Sections de Praticiens.

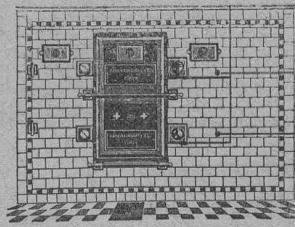
Ecole d'Horlogerie

et Branches annexes.

Ecole de Mécanique.

Ecole d'Electrotechnique.

Règlement, programmes et tous renseignements par  
l'Administration du Technicum du Locle.



Maison spéciale pour la construction de

## Fours à vapeur

Math. H. Bungartz, S. A., Zurich  
Zachstrmenab 5d17 — Téléphone 8863.

Installations complètes  
pour boulangeries et pâtisseries

Excellent références

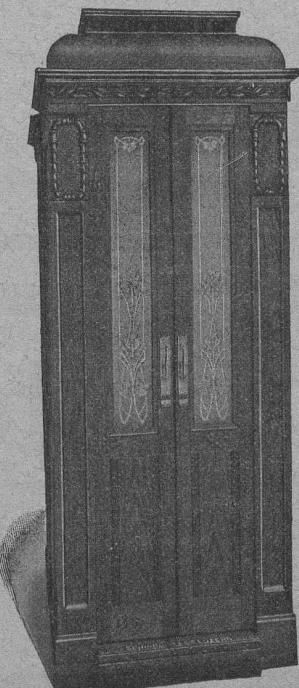
Devis et visite d'ingénieur gratuits

# ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

## Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne

Bureau et atelier à LAUSANNE



## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

Rue St-Roch, 3 et 5 —

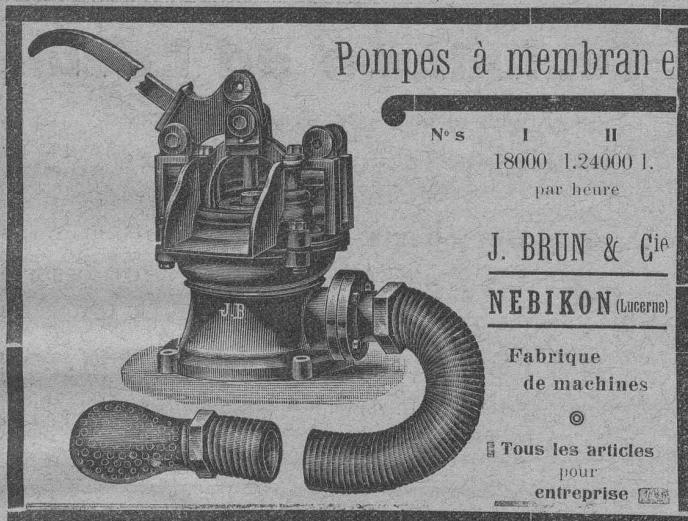
Commande par boutons  
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions.

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.



### BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

MATHEY-DORET Ingr Conseil

## Photographie technique et industrielle

PI. St-Laurent, 24, **LUNA** " LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

— TÉLÉPHONE 318

## SIMPLEX

Brevet + 44644

Appareil-attache de sûreté  
pour bétail

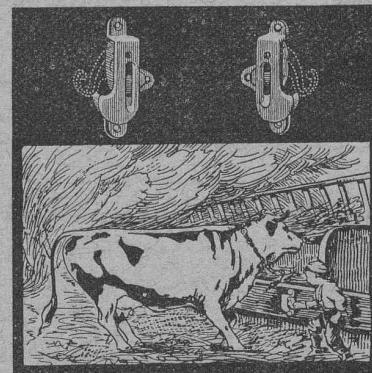
Très précieux en cas d'incendie  
comme aussi  
pour l'usage journalier

Maniement facile

Demandez prospectus

MILAN 1911 Médaille d'argent

F. KOCHER, NYON

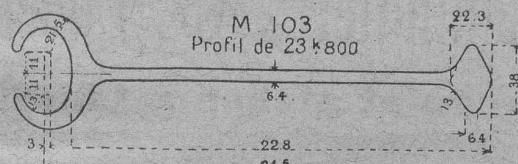


## A. MOREL, Atelier d'Héliographie

Jumelles, 2 LAUSANNE Téléphone 327  
Héliographies Papiers Procédé à sec 7017

## PALPLANCHES

(Système Carnegie)



en magasin à

LAUSANNE  
**FRANCILLON & Cie**

## Exploitation de Marbre de la carrière de Daviaz

MASSONGEX (Valais).

Pierre dure qualité exceptionnelle (supérieure mais assimilable à celle de Collombey et Arvel), à grain fin homogène gris-clair, rose-vert, résistant à plus de 1600 kilos au centimètre carré; inaltérable aux intempéries.— Pour travaux de constructions soignées : Pierre de taille de premier choix pour bâtiments, marbrieries, travaux d'art, etc. Tufts sciés et d'ornement.

Envoyez échantillons et devis sur vu des plans et dessins soumis.

Vente de Mastic Meyer à froid pour pierres.

Cette carrière, en bon état d'exploitation et bien outillée, serait cédée au besoin à un preneur intelligent connaissant la partie. Conditions avantageuses.

**C. CHAMOREL**

Entrepreneur et marchand de pierres, La Borde, Lausanne

## Cérésite

Brevetée  
s. g. d. g.

Hydrofuge incomparable ren-  
dant le mortier rigoureusement  
imperméable

**G. BOSSHARD**

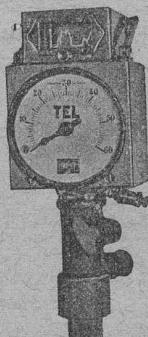
14, Blaue-Fahnenstrasse, 14

**ZURICH**

Téléphone 71-75

L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.

TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE



## Fabrique d'Explosifs

Téléphone  
Schlieren No 27

**URDORF** (Canton  
de Zurich)

## Explosifs de sûreté

Détonateurs. Mèches à mine.

qualités diverses pour tunnels et pour travaux  
sous l'eau.

### Gélatine-Westfalite

Brevet suisse

Transport par chemin de fer  
sans formalité.

### Westfalite

espèce en poudres

pour roche dure à  
carrière

### Persalite

demi-plastique

### Pétroclastite

Remplaçant complètement  
la poudre de mine

### Salpêtre minier

Incongelable.

Pour tous genres de travaux.

Agence générale pour la Suisse française : Petitpierre fils & C°, Neuchâtel.



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

## Asphaltages en tous genres

pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussees, etc.

Parquet sur asphalte.

Meilleures références.  
Télégr. : Henri Brändli.

Carrelage de bois mis en asphalte

Service soigné.  
Téléphone N° 83.

... Appareils héliographiques ..  
Table à dessin "UNERREICH"



INSTRUMENTS DE GÉODÉSIE  
ET D'ARPENTAGE ...

F. Weiland, Liebenwerda  
Fabricant d'instruments de dessin et de mesurage

# PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur  
avec Médaille d'or**  
Médailles d'or : 7446  
Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

## Gétaz & Romang

VEVEY - LAUSANNE  
MONTREUX, CHATEL ST-DENIS

### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

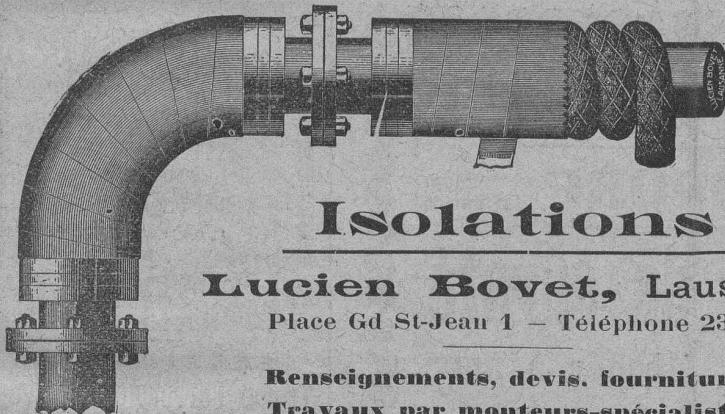
Fabrique de carreaux en ciment comprimé et de  
Tuyaux en ciment

Carreaux céramiques pour dallages

Faïences pour revêtements

Articles sanitaires pour Bains, Toilettes, W. C. etc.

Expositions à Lausanne et à Vevey

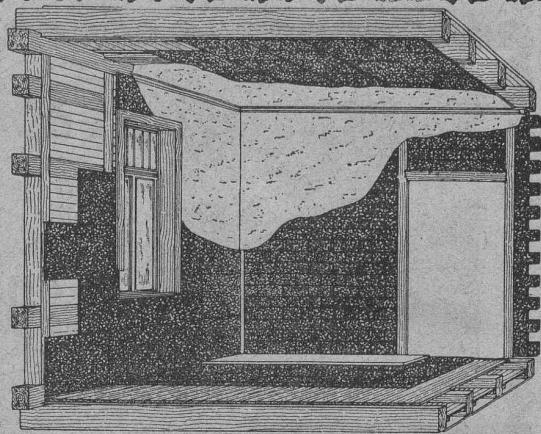


### Isolations

**Lucien Bovet, Lausanne**

Place Gd St-Jean 1 — Téléphone 2339

Renseignements, devis, fournitures.  
Travaux par monteurs-spécialistes.



Fabrique d'Appareillage électrique

## Sprecher & Schuh

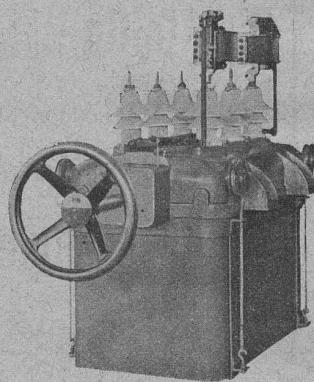
SOCIÉTÉ ANONYME



AARAU



DISJONCTEURS à HUILE  
avec dispositif de commande  
— électrique à distance —



— Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne —

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPÉCIALITÉ DE :

Chauftages centraux.

Installations de cuisines.



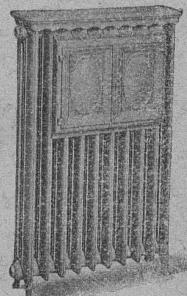
Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administr.). Galeries du Commerce (Chauff.).

Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)



Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

Thermo